

D Installations- und Bedienungsanweisung LED Transformier IP 20 Art. Nr. 20140, 20141, 20142

Herzlichen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Transformators entschieden haben.
Der Transformator ist speziell für die Verwendung im Niedervolt-LED-Bereich geeignet.
Der Transformator eignet sich zur Verwendung in Innenbereichen.

Bitte lesen Sie diese Installations- und Bedienungsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf.

Bei Sach- und Personenschäden durch Nichtbeachten der Anleitung, durch unsachgemäße Handhabung oder für vorgenommene Änderungen am Produkt übernehmen wir keine Haftung.

Verpackungsinhalt:

- LED Transformator mit Netzanschlusschnur
- Installations- und Bedienungsanweisung

Technische Daten:

Artikel	Anschluss	Sekundär	Bemessungsleistung	t_a t_c	IP-Code	Schutzklasse
20140	230 V~ 50Hz	24V DC	36 W	5° - max. 40°C max. 65°C	20	II
20141	230 V~ 50Hz	24V DC	60W	5° - max. 40°C max. 65°C	20	II
20142	230 V~ 50Hz	24V DC	120W	5° - max. 40°C max. 65°C	20	II

Sicherheits- und Warnhinweise:

- Der Transformator darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie den Transformator vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie den Transformator in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung am Kabel oder elektrischen Teilen darf der Transformator nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Das Transformatorgehäuse darf nicht geöffnet werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Ist die äußere Anschlussleitung dieses Transformators beschädigt, so muss diese durch eine Spezialleitung oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die vom Hersteller oder vom Fachhandel zu beziehen ist.
- Die Ausgangsstromkreise müssen nach den nationalen Errichtungsbestimmungen installiert und geschützt werden.

Pflege und Wartung:

- Vor der Reinigung müssen Sie sicherstellen, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.
- Niemals Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung verwenden.

Entsorgung:

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmendring 29
D-75203 Königsbach-Stein

Installation:

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Die angegebenen Belastungen des Transformators dürfen nicht überschritten werden.
- Dieser Transformator hat einen internen Schutz gegen normale Stoßspannungen und Störspannungen. Vermeiden Sie es, den Transformator an Netze mit hohen Induktionsströmen oder wiederholten größeren Stoßspannungen anzuschließen.
- Der Transformator sollte möglichst nahe an den Lampen montiert werden. Es ist ein Mindestabstand von 30 cm einzuhalten. Durch die Eigenerwärmung des Transformators ist eine ausreichende Belüftung der Montagestelle erforderlich.
- Damit eine so geringe wie möglich elektromagnetische Belastung erreicht wird, sollten die Lampenkabel auf der Sekundärseite so kurz wie möglich, jedoch mindestens 30 cm und nicht länger als 200 cm sein.
- Ausgangsleitungen sollten getrennt und im Abstand zu anderen Leitungen verlegt werden. Die Netzanschlussleitungen und die Lampenzuleitungen dürfen sich nicht kreuzen.
- Die Umgebungstemperatur und die Gehäusetemperatur des Transformators sind zu beachten.
- Transformatoren können während des Betriebes ein leichtes Summgeräusch verursachen.
- Die Eingangs- und Ausgangsleitungen sind zu fixieren und von Zug und Druck zu befreien.
- Das Typenschild auf dem Transformator darf nicht entfernt werden.



GB Installation and operating instructions
LED transformer IP20
Art. No. 20140, 20141, 20142

Many thanks for deciding to buy our transformer.
The transformer is especially suitable for use in the low voltage LED area.
The transformer is suitable for use in indoors area.

Please read through the installation and operation instructions carefully and keep these in a safe place.

We do not accept liability for damage to persons or property caused by non observation of the instructions, improper handling or for unauthorized changes made to the product.

Package contents:

- LED transformer with mains connection chord
- Installation and operating instructions

Technical data:

Article	Connection	Secondary	Measurement Output	t_a t_c	IP code	Protection class
20140	230 V~50Hz	24V DC	36 W	5° - max. 40°C Max. 65°C	20	II
20141	230 V~50Hz	24V DC	60W	5° - max. 40°C Max. 65°C	20	II
20142	230 V~50Hz	24V DC	120W	5° - max. 40°C Max. 65°C	20	II

Safety and warning notes:

- The transformer may only be used outside of the packaging.
- Take the transformer carefully out of the packaging.
- Make sure, before using the transformer that this has not been damaged during transportation. The transformer must not be operated if the cable or the electrical parts are damaged. Repairs may only be done by a specialist electrician.
- The transformer housing must not be opened.
- Keep packaging materials well away from children and pets. Danger of suffocation!
- An external connection line to the transformer which been damaged must be replaced with a special line or a special module which has to be obtained from the manufacturer or specialist dealer.
- The output power circuits must be installed and protected according to the national set up standards.

Care and servicing:

- You must make sure that the power supply is disconnected before cleaning.
- Use a dry or slightly damp cloth for cleaning.
- Never use chemicals or abrasives for cleaning.

Disposal:

- Old electronic equipment must be brought to public connection points and must not be disposed of as household waste.



Installation:

- This product may only be installed by a qualified specialist electrician.
- The stated loads of the transformer must be exceeded.
- This transformer has internal protection against normal voltage surges and interference voltages. Avoid connecting transformers to the mains network which have high induction currents or large repeated surge voltages.
- The transformer should be connected to the lights as closely as possible. A clearance distance of at least 30 cm has to be observed. Sufficient ventilation at the place of installation is necessary because of the self-generated heat from the transformer.
- The lights cable on the secondary side should be as short as possible with a minimum length of 30 cm and not longer than 200 cm to achieve as low a level of electromagnetic load as possible.
- Output lines should be separated and laid at a distance from other lines. The mains connection lines and the lights lines should not cross over each other.
- The ambient temperature and the transformer housing temperature have to be observed.
- Transformers can cause a slight buzzing sound during operations.
- The input and output lines have to be fixed and freed from tension and pressure.
- The rating plate on the transformer must not be removed.



F Instruction d'installation et de maniement

Transformateur LED IP 20

N° d'article : 20140, 20141, 20142

Merci d'avoir fait l'acquisition de l'un de nos transformateurs.
Ce transformateur est spécialement conçu pour une utilisation dans le domaine LED à basse tension.
Il est adapté à une utilisation en intérieur.

Lisez attentivement cette instruction d'installation et de maniement et conservez-la précieusement.

Nous ne sommes en aucun cas responsables des dommages sur des objets et des personnes résultant d'un maniement non conforme ou de modifications effectuées sur le produit.

Contenu de l'emballage :

- Transformateur LED avec cordon de branchement au secteur
- Instruction d'installation et de maniement

Caractéristiques techniques :

Article	Branchement	Secondaire	Puissance mesurée	t _a t _c	Code IP	Classe de protection
20140	230 V~ 50Hz	24V DC	36 W	5° - max. 40°C max. 65°C	20	II
20141	230 V~ 50Hz	24V DC	60W	5° - max. 40°C max. 65°C	20	II
20142	230 V~ 50Hz	24V DC	120W	5° - max. 40°C max. 65°C	20	II

Indications de sécurité et d'avertissement :

- Le transformateur doit être uniquement utilisé hors de son emballage.
- Sortez avec précaution le transformateur de son emballage.
- Avant de mettre le transformateur en service, assurez-vous que celui-ci n'a pas été abîmé lors de son transport. En cas de détériorations sur le câble ou des éléments électriques, le transformateur ne doit plus être utilisé. Les réparations ne doivent être effectuées que par un spécialiste.
- Le boîtier de transformateur ne doit pas être ouvert.
- Gardez le matériau d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Danger de suffocation!
- Si la ligne extérieure de connexion de ce transformateur a été abîmée, elle doit être remplacée par une ligne spéciale ou un module spécial devant être acquis auprès du constructeur ou d'un vendeur spécialisé.
- Les circuits électriques de sortie doivent être installés et protégés selon les prescriptions de construction nationales.

Entretien et maintenance :

- Avant le nettoyage, veillez à ce que le courant soit coupé.
- Utilisez pour le nettoyage un linge sec ou légèrement humide.
- Ne jamais utiliser de produits chimiques ou abrasifs.

Elimination :

- Les appareils électroniques usagés doivent être déposés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmendingring 29
D-75203 Königsbach-Stein

Installation :

- Ce produit ne doit être installé que par un spécialiste qualifié.
- Les charges de transformateur indiquées ne doivent pas être dépassées.
- Ce transformateur est doté d'une protection interne contre les tensions normales de pointe et de perturbation. Evitez de connecter le transformateur à des réseaux possédant des hauts courants d'induction ou bien des fortes tensions de pointe à répétition.
- Le transformateur doit être monté si possible à proximité des ampoules. Une distance d'au moins 30 cm doit être respectée. Une aération suffisante de la zone de montage est nécessaire en raison de la chaleur propre dégagée par le transformateur.
- Afin qu'une charge électromagnétique aussi faible que possible soit atteinte, les câbles de lampe sur le côté secondaire doivent être le plus court possible ; Ils doivent cependant avoir une longueur d'au moins 30 cm et ne pas dépasser 200 cm.
- Les lignes de sortie doivent être séparées et tenues à distance des autres lignes lors de la pose. Les lignes de connexion au réseau et les lignes de lampes ne doivent pas se croiser.
- La température ambiante et la température du boîtier de transformateur doivent être respectées.
- Les transformateurs peuvent produire un léger bruit de ronflement lors de leur fonctionnement.
- Les lignes d'entrée et de sortie doivent être fixées et exemptes de forces de traction et de pression.
- La plaque signalétique sur le transformateur ne doit pas être retirée.



NL Installatie- en gebruikershandleiding
LED transformator IP 20
Art. nr. 20140, 20141, 20142

Allereerst hartelijk bedankt voor de aanschaf van onze transformator.
De transformator is speciaal geschikt voor het gebruik in het laagspannings-LED-bereik.
De transformator is geschikt voor het gebruik binnenshuis.

Lees aandachtig de gebruikers- en installatiehandleiding door en bewaar deze zorgvuldig.

Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële en/of lichamelijke schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van de instructies zoals omschreven in deze handleiding, het onjuist gebruik of het aanbrengen van veranderingen aan het product.

Inhoud van de verpakking:

- LED transformator met netsnoer
- installatie- en gebruikershandleiding

Technische gegevens:

Artikel	Aansluiting	Secundair	Toegekend vermogen	t_a t_c	IP-code	Beschermings-klasse
20140	230 V~ 50Hz	24V DC	36 W	5° - max. 40°C max. 65°C	20	II
20141	230 V~ 50Hz	24V DC	60W	5° - max. 40°C max. 65°C	20	II
20142	230 V~ 50Hz	24V DC	120W	5° - max. 40°C max. 65°C	20	II

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen:

- De transformator mag uitsluitend zonder verpakking in gebruik worden genomen.
- Haal de transformator voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer de transformator eerst op beschadigingen die tijdens het transporteren kunnen zijn ontstaan. Bij beschadigingen aan de kabel of elektrische onderdelen mag de transformator niet in gebruik worden genomen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een elektromonteur.
- Maak de behuizing van de transformator niet open.
- Verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en huisdieren houden. Verstikkingsgevaar!
- Indien de buitenste aansluitkabel van deze transformators beschadigd is, dient deze vervangen te worden door een speciale kabel of een speciale module. Deze zijn verkrijgbaar bij de fabrikant of een gespecialiseerde winkel.
- De uitgangscircuits moeten geïnstalleerd en beveiligd worden in overeenstemming met de nationale installatievoorschriften.

Onderhoud en verzorging:

- Controleer eerst of de stroomtoevoer is onderbroken voordat u met het reinigen begint.
- Gebruik voor het reinigen een droge of licht vochtige doek.
- Gebruik geen chemicaliën of schuurmiddelen.

Verwijdering:

- Afdankte elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval naar een officieel inzamelpunt worden gebracht.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmendring 29
D-75203 Königsbach-Stein

Installatie:

- Dit product mag uitsluitend worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektromonteur.
- De aangegeven belastingen van de transformator mogen niet overschreden worden.
- Deze transformator beschikt over een interne beveiliging tegen normale stootspanningen en ruisspanningen. Sluit de transformator niet aan op een net met hoge inductiestromen of herhaalde grotere stootspanningen.
- Monteer de transformator in de buurt van de lampen. Er dient een minimum afstand van 30 cm in acht te worden genomen. Door de zelfverwarming is een goede ventilatie van de montageplaats noodzakelijk.
- Om een geringe elektromagnetische belasting te bereiken, dient de kabel van de lamp aan de secundaire kant zo kort als mogelijk, maar ten minste 30 cm, en niet langer dan 200 cm te zijn.
- De uitgangsledingen dienen gescheiden van elkaar en op een afstand naar de andere leidingen gelegd te worden. De netsnoeren en de leidingen naar de lamp mogen elkaar niet kruisen.
- Let op de omgevingstemperatuur en de temperatuur van de behuizing van de transformator.
- Transformatoren kunnen tijdens het gebruik een zoemen veroorzaken.
- Bevestig de in- en uitgangsledingen en zorg ervoor dat de kabels vrij van trek- en drukkrachten.
- Het typeplaatje op de transformator mag niet worden verwijderd.

